

ES UNA TARDE de verano en la costa inglesa. Un hombre alto y moreno llega a la posada Admiral Benbow. Lleva un abrigo azul y viejo, y una cicatriz en la cara.



Deja su cofre en el suelo.

—Aquí se está bien —dice—.
Buen aire. ¿Hay trabajo para mí?

El padre de Jim acepta. Paga
solo unas monedas de oro.

Todos lo llaman «el capitán».
Cada mañana mira el mar con un
catalejo viejo.

Un día llama a Jim.

—Vigila el camino —le dice—.
Busco a un marinero de una sola
pierna. Si lo ves, avísame. Te doy
una moneda de plata cada mes.

Jim promete vigilar. El capitán le da miedo, pero la moneda de plata es buena.

la posada
el cofre
el catalejo
avisar

the inn
the chest
the spyglass
to warn

LOS DÍAS PASAN. El capitán vive en la posada, pero casi nunca paga.

Por la noche bebe mucho ron y canta canciones de piratas: canciones violentas sobre la muerte y el mar.

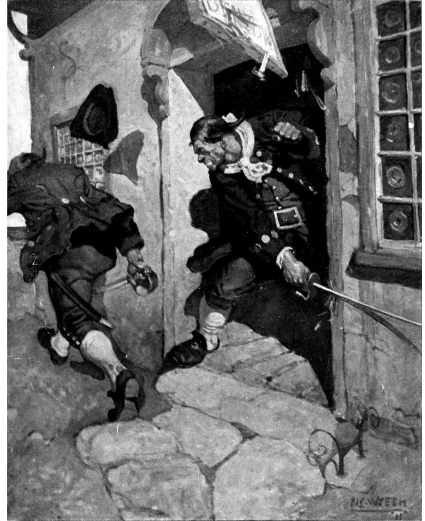
Los huéspedes tienen miedo. Poco a poco, dejan de venir.

El capitán cuenta historias horribles: barcos hundidos, hombres colgados, islas con tesoros.

—¡Silencio en esa mesa! —grita si alguien habla.

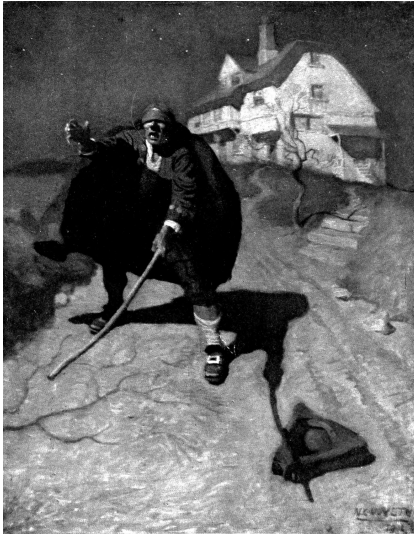
Nadie discute con él. Es un hombre grande y fuerte, y da miedo.

Solo Jim no le tiene miedo. Pero el capitán no paga nunca el dinero prometido, y la posada se queda cada vez más vacía.



el huésped	the guest
colgado	hanged
discutir	to argue
vacío	empty

EL CAPITÁN Y otro hombre juegan a las cartas en la posada. El capitán bebe demasiado ron. Está furioso y quiere pelear.



El doctor Livesey llega para ver a un enfermo. El capitán lo insulta con palabras feas.

—Si no deja el ron, señor
—dice el doctor con voz
tranquila—, el mundo pierde a un
canalla inútil. Eso es todo.

El capitán se levanta con un
cuchillo en la mano. Quiere atacar
al doctor.

El doctor no se mueve. Lo mira
fijamente.

—Si no guarda ese cuchillo
ahora mismo —dice—, lo cuelgan a usted en el próximo juicio.
Se lo prometo.

El capitán, sorprendido, guarda el cuchillo y se sienta. El doctor
sigue su camino, tranquilo como siempre.

pelear	to fight
el canalla	the scoundrel
el juicio	the trial
fijamente	fixedly, intently

UNA MAÑANA FRÍA de enero, un hombre pálido llega a la posada. Le faltan dos dedos de una mano.

Pregunta por su amigo «Bill». Jim no conoce a ningún Bill, pero entiende: es el capitán.

—Dile que Black Dog lo espera en la sala —dice el hombre, y sonríe de forma extraña.

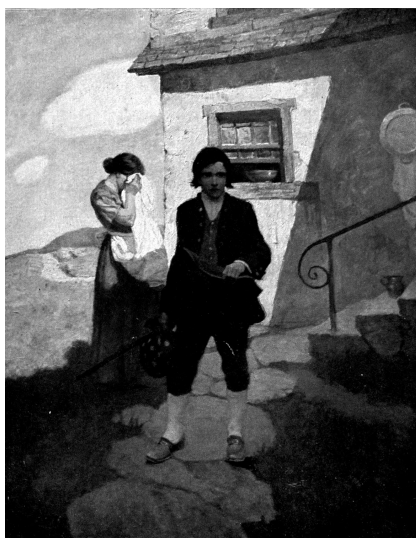
El capitán entra, ve al hombre y se pone pálido, como si viera un fantasma.

—Black Dog —dice el capitán en voz baja.

—El mismo, Bill —contesta el otro—. Vengo a hablar de negocios viejos.

Se sientan juntos. Hablan en voz baja, casi en susurros. De vez en cuando, el capitán grita una palabra fea.

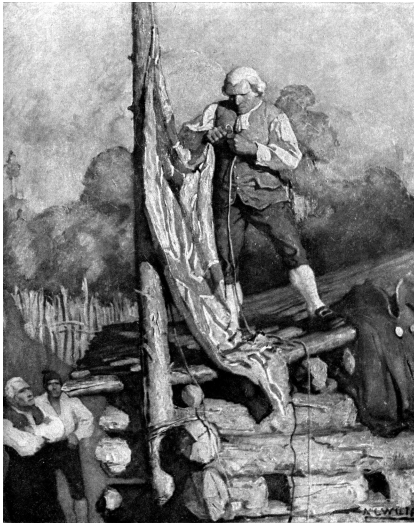
Jim los observa desde la puerta, con curiosidad y con miedo.



pálido
el dedo
el susurro
los negocios

pale
the finger
the whisper
business, dealings

DE REPENTE, EL capitán grita y saca su espada. Black Dog también saca la suya.



Los dos luchan cerca de la puerta. Las espadas hacen mucho ruido.

Black Dog recibe un corte en el hombro y sale corriendo hacia el camino. El capitán lo persigue, espada en mano, pero se cae al suelo, agotado.

Jim y su madre corren a ayudarlo. El capitán respira con dificultad y no puede hablar bien.

—¡Un médico, rápido! —grita la madre de Jim.

El doctor Livesey llega enseguida. Examina al capitán con cuidado.

—Ha tenido un ataque —dice el doctor—. El ron lo está matando. Nada de alcohol, o el próximo ataque lo mata.

El capitán promete no beber más. Pero nadie le cree.

la espada
agotado
el ataque
perseguir

the sword
exhausted
the attack; here: a stroke
to chase

BREAK 1

WORDS FROM THESE EPISODES

la posada the inn
el cofre the chest
el catalejo the spyglass
avisar to warn
el huésped the guest
colgado hanged
discutir to argue
vacío empty
pelear to fight
el canalla the scoundrel

el juicio the trial
fijamente fixedly, intently
pálido pale
el dedo the finger
el susurro the whisper
los negocios business, dealings
la espada the sword
agotado exhausted
el ataque the attack; here: a stroke
perseguir to chase

STEVENSON WROTE THIS IN 1883

Fifteen men on the dead man's chest— Yo-ho-ho, and a bottle of rum!

Quince hombres sobre el cofre del muerto... ¡Yo-ho-ho, y una botella de ron!